

Rapport financier 2015



Salaberry-de-Valleyfield, le 21 juin 2016

Chers citoyens,

Conformément à la *Loi sur les cités et villes du Québec*, le directeur des finances et trésorier de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield dépose aujourd'hui le rapport financier de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015. Tel que requis, ce document est accompagné du rapport de l'auditeur indépendant mandaté pour l'audition de l'ensemble des opérations financières de l'année 2015.

Ce rapport est préparé conformément aux normes canadiennes de comptabilité pour les organismes du secteur public qui imposent aux municipalités de consolider la quote-part des opérations financières des organismes faisant parti de son périmètre comptable. À cet effet, deux organismes répondent aux critères de consolidation, la Société du Port de Valleyfield ainsi que le Conseil Intermunicipal de Transport du Sud-Ouest (CITSO). Le présent rapport inclut donc les résultats consolidés de ces deux organismes. Par ailleurs, étant donné que leur excédent relève de leur responsabilité, nous nous limiterons donc à faire rapport sur les résultats exclusifs de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield..

Au-delà des obligations légales de présenter les états financiers annuels, la Ville tient à souligner l'importance de divulguer à la population nos résultats financiers en lien avec nos orientations budgétaires. Cette reddition de compte fait état des activités financières de fonctionnement, d'investissement et de financement de la Ville. Elle démontre l'adéquation entre les prévisions budgétaires et les résultats financiers selon notre structure administrative.

Faits saillants

Au 31 décembre	2015	2014
Excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	1 212 168 \$	4 242 431 \$
Excédent de fonctionnement accumulé non affecté	638 166 \$	745 796 \$
Endettement total net à long terme	170 278 487 \$	170 978 319 \$
Investissements en immobilisations	13 159 713 \$	40 072 990 \$

Sommaire des résultats

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015	Budget	Réel	Variation
Revenus	72 976 191 \$	72 887 783 \$	-88 408 \$
Dépenses de fonctionnement	63 389 386 \$	62 105 874 \$	-1 283 512 \$
Conciliation à des fins fiscales	9 586 805 \$	9 569 741 \$	-17 064 \$
Excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	- \$	1 212 168 \$	-1 212 168 \$

L'excédent de fonctionnement de l'année 2015 au montant de 1 212 168 \$, représente une marge positive de 1,66 % sur le budget de 73 M\$, adopté en janvier 2015.

REVENUS

Au chapitre des revenus, on dénote un écart négatif de 88 408 \$ comparativement au budget 2015, cet écart provient majoritairement de :

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2015	Budget	Réel	Variation
Revenus			
Taxes	60 198 771 \$	60 145 000 \$	-53 771 \$
Compensations tenant lieu de taxes	2 614 272 \$	2 687 774 \$	73 502 \$
Transferts	1 343 637 \$	976 737 \$	-366 900 \$
Services rendus	2 392 936 \$	2 238 987 \$	-153 949 \$
Imposition de droits	2 305 020 \$	2 294 940 \$	-10 080 \$
Amendes et pénalités	1 201 900 \$	1 074 597 \$	-127 303 \$
Intérêts	420 730 \$	468 819 \$	48 089 \$
Autres revenus	2 498 925 \$	3 000 929 \$	502 004 \$
Total	72 976 191 \$	72 887 783 \$	-88 408 \$

Les « taxes » démontrent un manque à gagner de 53 771 \$ causés par deux facteurs. La contestation de leur évaluation foncière par certaines industries génère une baisse de 380 000 \$ des taxes industrielles. Les taxes de services et de répartitions locales ont générées des sommes supplémentaires de 325 000 \$.

Les « Compensations tenant lieu de taxes » présentent une somme supplémentaire de 73 502 \$ causé par l'ajustement du taux global de taxation pondéré de la part du MAMOT.

Les « Transferts » démontrent un écart négatif 366 900 \$ provenant, dans un premier temps, d'une surestimation de 256 000 \$ des programmes de subventions pour certains projets d'infrastructures ainsi que d'un remboursement de subvention au montant de 119 000 \$ à la Société Québécoise d'Habitation (SHQ).

Les « Services rendus » présentent un écart négatif de 153 949 \$ sur les prévisions budgétaires 2015. Un montant de 159 000 \$ provient de la révision à la baisse, par la Société Québécoises des Infrastructures (SQI), des calculs pour le loyer du poste de Sureté du Québec, la modification du mode de facturation pour la location des arénas par les organismes bénéficiaires amène une réduction de revenus de 203 000 \$. En dernier lieu, la réalisation de nouvelles sources de revenus de différentes natures pour environ 200 000 \$ a permis de réduire le négativisme de cet impact.

Les « Amendes et pénalités » qui concerne exclusivement la cour municipale ont fait l'objet d'un vent d'optimisme au moment de conclure le budget 2015; elles présentent un manque à gagner de 127 303 \$.

Les « Intérêts » ont généré une somme additionnelle de 48 089 \$, ils proviennent du non-respect des modalités de paiements des comptes recevables de toute nature.

Enfin, les « Autres revenus » présentent un excédent de 502 004 \$. Cette somme est constituée de plusieurs éléments dont les contributions pour le recyclage (+84 000 \$), le surplus de l'exercice 2014 de la Société du Port (+172 000 \$), de plusieurs sources de revenus de diverses natures pour (+227 000 \$), la cession d'immeubles excédentaires (-233 000 \$) et des sommes récupérées de l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) pour le fonds de garantie d'assurances (+178 000 \$).

DÉPENSES

Au chapitre des dépenses, on dénote une économie de 1 283 512 \$ sur l'ensemble de nos postes budgétaires, cet impact positif sur le résultat global peut s'expliquer en analysant chacune des fonctions de dépenses.

	Budget	Réel	Variation
Administration générale	6 517 105 \$	6 121 926 \$	-395 779 \$
Sécurité publique	11 323 713 \$	10 932 516 \$	-391 197 \$
Transport	11 570 949 \$	11 641 131 \$	70 182 \$
Hygiène du milieu	14 434 871 \$	14 480 361 \$	45 490 \$
Santé et bien-être	472 156 \$	522 988 \$	50 832 \$
Aménagement, urbanisme et développement	3 807 569 \$	3 722 091 \$	-85 478 \$
Loisir et culture	9 393 069 \$	8 846 793 \$	-546 276 \$
Frais de financement	5 869 354 \$	5 838 068 \$	-31 286 \$
Total	63 389 386 \$	62 105 874 \$	-1 283 512 \$

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

La fonction « Administration générale », laisse voir une économie de 395 779 \$. Quoique chacune des rubriques présentent des économies plus ou moins grandes, globalement l'économie de l'impartition de la charge d'employeur du régime de retraite qui représente environ 400 000 \$. La variation de l'activité « Autres » est attribuable à des provisions concernant des sommes à recevoir de différents organismes.

	Budget	Réel	Variation
Conseil	799 758 \$	766 267 \$	-33 491 \$
Application de la loi	730 287 \$	648 210 \$	-82 077 \$
Gestion financière et administrative	2 618 706 \$	2 432 503 \$	-186 203 \$
Greffe	545 799 \$	499 153 \$	-46 646 \$
Évaluation	669 043 \$	647 439 \$	-21 604 \$
Gestion du personnel	762 967 \$	650 990 \$	-111 977 \$
Autres	391 145 \$	477 364 \$	86 219 \$
Total	6 517 705 \$	6 121 926 \$	-395 779 \$

SÉCURITÉ PUBLIQUE

La fonction « Sécurité publique », démontre une économie de 391 197 \$. Les coûts reliés à la desserte policière par la Sûreté du Québec ont permis une économie de 154 000 \$. L'activité « Sécurité incendie » laisse voir une économie sur l'ensemble des postes budgétaires.

	Budget	Réel	Variation
Police	5 726 017 \$	5 566 671 \$	-159 346 \$
Sécurité incendie	5 064 494 \$	4 872 164 \$	-192 330 \$
Sécurité civile	55 366 \$	23 150 \$	-32 216 \$
Autres	477 836 \$	470 531 \$	-7 305 \$
Total	11 323 713 \$	10 932 516 \$	-391 197 \$

TRANSPORT

À la fonction « Transport » apparaît une charge supplémentaire de 70 182 \$ en regard du budget. L'activité « Voirie municipale » y contribue notamment en réalisant une économie de 280 131 \$. Les coûts supplémentaires à l'activité « Éclairage de rues » proviennent d'une charge rétroactive reçues de la part d'Hydro-Québec en lien avec une erreur dite « administrative » de leur part. L'activité « Transport par eau » représente des contributions faite à la Société du Port à partir de leurs résultats financiers 2014 mentionnées précédemment dans les écarts de la section « Autres revenus »

	Budget	Réel	Variation
Voirie municipale	4 412 288 \$	4 132 157 \$	-280 131 \$
Enlèvement de la neige	3 501 278 \$	3 503 734 \$	2 456 \$
Éclairage des rues	621 168 \$	774 488 \$	153 320 \$
Circulation et stationnement	1 004 493 \$	992 155 \$	-12 338 \$
Transport en commun	2 024 196 \$	2 053 353 \$	29 157 \$
Transport aérien	4 800 \$	4 725 \$	-75 \$
Transport par eau	2 726 \$	180 519 \$	177 793 \$
Total	11 570 949 \$	10 987 923 \$	70 182 \$

HYGIÈNE DU MILIEU

La rubrique « Hygiène du milieu » démontre une charge supplémentaire de 45 490 \$\$\$. L'activité « Approvisionnement et traitement de l'eau potable » a générée quant à elle une économie de 179 950 \$ provenant essentiellement d'un contrôle serré de l'ensemble des dépenses de cette activité. Les coûts supplémentaires pour les activités « Réseau de distribution de l'eau potable » et « Réseau d'égout » totalisant 325 501 \$ sont reliés aux coûts engendrés par le nombre important de bris de conduites, notamment en période de gel hivernal. L'activité « Déchets domestiques » présente également une importante économie de l'ordre de 259 604 \$ provenant de la diminution du tonnage de déchets ramassés et disposés conséquemment à la mise en service de l'Écocentre municipal. Cet Écocentre, qui en est à sa première année d'activité, a demandé plus de ressources financières que prévu, on peut donc y remarquer des dépenses supplémentaires totalisant 125 661 \$.

	Budget	Réel	Variation
Approvisionnement et traitement - eau potable	1 708 440 \$	1 528 890 \$	-179 950 \$
Réseau de distribution - eau potable	2 216 266 \$	2 447 237 \$	230 971 \$
Traitement des eaux usées	1 719 161 \$	1 742 302 \$	23 141 \$
Réseau d'égout	3 663 776 \$	3 758 306 \$	94 530 \$
Déchets domestiques	3 416 026 \$	3 156 422 \$	-259 604 \$
Matières recyclables	1 233 278 \$	1 217 777 \$	-15 501 \$
Matières organiques	102 850 \$	53 768 \$	-49 082 \$
Matériaux secs	319 326 \$	444 887 \$	125 661 \$
Cours d'eau	10 450 \$	75 549 \$	65 099 \$
Protection de l'environnement	44 898 \$	55 223 \$	10 325 \$
Total	14 434 871 \$	14 480 361 \$	45 490 \$

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

À la fonction « Santé et bien-être » on remarque une charge supplémentaire de 50 832 \$. L'activité « Logement social » y contribue pour 35 145 \$ compte tenu que la Ville doit assumer 10% de tout déficit autorisé par la Société québécoise d'habitation (SHQ). Une somme de 50 000 \$ supplémentaire a été consentie à un organisme du milieu.

	Budget	Réel	Variation
Logement social	146 230 \$	181 375 \$	35 145 \$
Autres	325 926 \$	341 613 \$	15 687 \$
Total	472 156 \$	522 988 \$	50 832 \$

AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT

Pour la fonction « Aménagement, urbanisme et développement », on constate une économie de 85 478 \$. Cette économie est principalement en lien avec la fin des programmes de subvention à la construction domiciliaire.

	Budget	Réel	Variation
Aménagement, urbanisme et zonage	1 559 150 \$	1 503 941 \$	-55 209 \$
Rénovation urbaine	466 081 \$	393 910 \$	-72 171 \$
Promotion et développement économique	1 782 338 \$	1 824 240 \$	41 902 \$
Total	3 807 569 \$	3 722 091 \$	-85 478 \$

LOISIRS ET CULTURE

La fonction « Loisirs et culture », démontre une économie de 546 276 \$. Tel que mentionné à la section « Autres revenus » la modification apportée au mode de facturation de la location des arénas par les organismes bénéficiaires contribue à une réduction de dépenses représentant 217 000 \$ pour l'activité « Patinoires intérieures et extérieures ». De plus, une rationalisation et un contrôle serré des dépenses de l'ensemble des nombreuses autres activités du service permet d'expliquer l'économie supplémentaire.

	Budget	Réel	Variation
Centres communautaires	740 508 \$	724 288 \$	-16 220 \$
Patinoires intérieures et extérieures	1 913 403 \$	1 614 845 \$	-298 558 \$
Piscine, plage et port de plaisance	2 110 051 \$	2 055 172 \$	-54 879 \$
Parcs et terrains de jeux	1 721 290 \$	1 578 246 \$	-143 044 \$
Expositions et foires	568 446 \$	544 028 \$	-24 418 \$
Bibliothèque	1 177 877 \$	1 142 512 \$	-35 365 \$
Patrimoine	403 621 \$	401 437 \$	-2 184 \$
Autres	757 873 \$	786 265 \$	28 392 \$
Total	9 393 069 \$	8 846 793 \$	-546 276 \$

FRAIS DE FINANCEMENT

À la fonction « Frais de financement », on constate une économie de 31 286 \$. Des sommes supplémentaires à l'activité « Intérêts - dette à long terme » ont dû être consenties compte tenu du niveau d'investissement accru effectuées en 2015.

En contrepartie, on dénote à l'activité « Avantages sociaux futurs », une autre économie en lien avec la Loi 15 visant la santé financière et la pérennité des régimes de retraite.

	Budget	Réel	Variation
Intérêts - dette à long terme	4 828 710 \$	5 026 882 \$	198 172 \$
Autres frais - dette à long terme	414 644 \$	394 499 \$	-20 145 \$
Avantages sociaux futurs	621 000 \$	412 000 \$	-209 000 \$
Autres	5 000 \$	4 687 \$	-313 \$
Total	5 869 364 \$	5 838 068 \$	-31 286 \$

CONCILIATION À DES FINS FISCALES

La section « Conciliation à des fins fiscales » permet de faire le lien entre le résultat financier selon les normes comptables pour les organismes du secteur public et le résultat financier sur lequel l'administration municipale est redevable envers les contribuables.

À la rubrique « Remboursement de dettes », on dénote une charge supplémentaire de 2 593 620 \$ s'expliquant par l'affectation de soldes disponibles de certains règlements d'emprunt. Cette charge est en lien direct avec la variation au montant de 2 805 017 \$ de la section « Affectations »

La rubrique « Immobilisations » présente une charge supplémentaire de 194 333 \$ représentant des acquisitions e/ou échanges de terrains à des fins de développement.

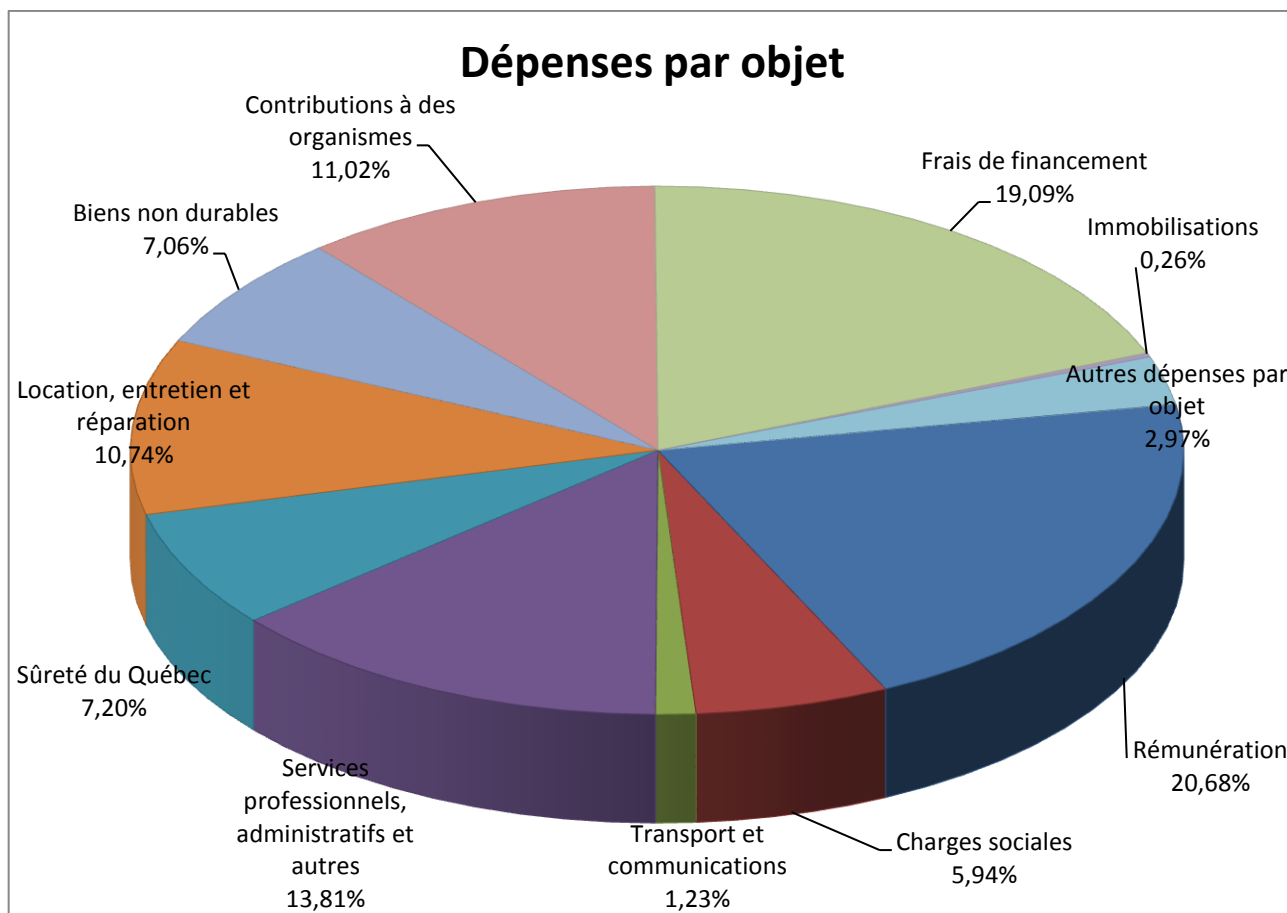
	Budget	Réel	Variation
Remboursement de dettes	9 812 403 \$	12 406 023 \$	2 593 620 \$
Immobilisations	256 506 \$	450 839 \$	194 333 \$
Affectations	-482 104 \$	-3 287 121 \$	-2 805 017 \$
Total	9 586 805 \$	9 569 741 \$	-17 064 \$

DÉPENSES PAR OBJET

La classification des dépenses par objet permet de fournir une information en fonction de la nature économique des biens et services acquis et de toutes autres dépenses. Le total des dépenses demeure donc le même que celui énoncé précédemment.

	Budget	Réel	Variation
Rémunération et charges sociales	20 418 772 \$	19 476 532 \$	-942 240 \$
Services professionnels, administratifs et autres	10 831 576 \$	10 387 893 \$	-443 683 \$
Service de la sûreté du Québec	5 349 576 \$	5 189 865 \$	-159 711 \$
Location, entretien et réparation	7 775 755 \$	7 709 197 \$	-66 558 \$
Biens non durables	5 218 124 \$	5 228 562 \$	10 438 \$
Contribution à des organismes	7 635 189 \$	7 928 575 \$	293 086 \$
Frais de financement	5 869 354 \$	5 838 068 \$	-31 286 \$
Autres dépenses	290 740 \$	347 182 \$	-56 442 \$
Total	63 389 386 \$	62 105 874 \$	-1 283 512 \$

Sous une forme graphique, les dépenses par objet permettent de visualiser, en un coup d'œil, la proportion des dépenses par natures économiques effectuées au cours de l'année dernière.



EXCÉDENT

En résumé, l'excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales réalisé au cours de l'année 2015 s'établit à 1 212 168 \$ représentant 1,66% du budget adopté.

De cet excédent, le Conseil a choisi de réserver à des fins particulières la somme de 829 016 \$, en conséquence, l'excédent de fonctionnement accumulé non affecté s'établit donc à 638 166 \$ au 31 décembre 2015.

Les excédents de fonctionnement affectés au 31 décembre 2015 totalisent 5 300 779 \$, ces sommes sont réservées à des fins plus spécifiques.

Voici la liste des principaux excédents de fonctionnement et de fonds réservés au 31 décembre 2015. Il faut mentionner que certaines de ces réserves sont associées à des règles d'utilisation prescrites par l'État et/ou par des règlements précis approuvés publiquement.

Surplus affecté – secteur Grande-Île	99 299 \$
Équilibre budgétaire 2016	100 000 \$
Réhabilitation des infrastructures et réseaux (fonds bleu)	847 681 \$
Société du Port de Valleyfield	324 302 \$

Projets débutés en 2015 et terminés en 2016	77 958 \$
Logement social	500 000 \$
Remboursement – Règlement 090 (terrains DT acquisition)	136 027 \$
Remboursement – Règlement 144 (immeubles caisses Desjardins)	323 714 \$
Rénovation – bâtiments et voirie	228 480 \$
Réfection conduite d'eau et rapiéçage – hiver 2014-2015	404 584 \$
Budget de quartiers	335 058 \$
Réfection infrastructures de parcs	125 000 \$
Développement des outils de technologie de l'information	407 155 \$
Parc industriel (développement industriel)	773 800 \$
Organisation des élections - 2017	250 000 \$
Fonds de roulement – capital non engagé	1 471 990 \$
Soldes disponibles – règlements d'emprunt	3 427 196 \$
Fonds local pour l'entretien des chemins (droits sur les carrières)	237 289 \$
Fonds à des fins de stationnement	52 500 \$

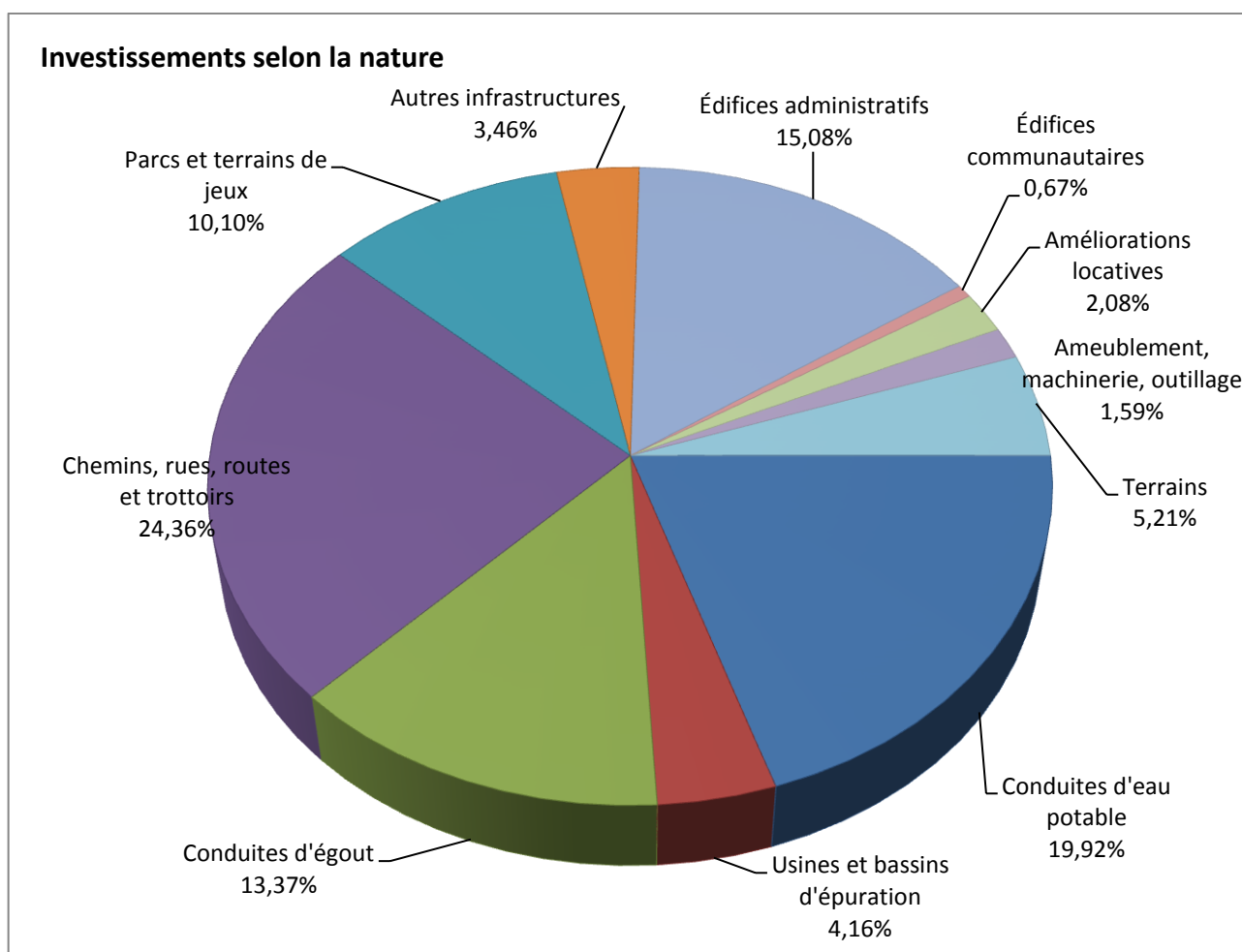
INVESTISSEMENTS

Les investissements sont des dépenses effectuées en vue d'acquérir, de construire, de développer, de mettre en valeur ou d'améliorer une immobilisation. Dans cet objectif, la Ville de Salaberry-de-Valleyfield a réalisé pour 13 159 713 \$ d'investissements au cours de l'exercice 2015. Ces investissements ont pour but de procurer des avantages économiques futurs en termes de développement ou de pérennité de l'ensemble de notre parc immobilier. Les investissements se répartissent selon différentes catégories, voici la liste des principaux projets réalisés.

Infrastructures – Pointe-Meloche et Grande-Ile est	471 120 \$
Réfection – stations d'épuration	546 804 \$
Aménagement – route A530 et rues connexes	905 499 \$
Infrastructures – Mgr Langlois et Rang du Milieu	451 935 \$
Infrastructures – Écoquartier Champlain	890 576 \$

Asphaltage – diverses rues	1 004 758 \$
Rénovation – édifices municipaux	2 491 679 \$
Chemisage – réseau d'aqueduc	1 936 287 \$
Infrastructures – Place des Carrières	1 661 672 \$

Sous une forme graphique, voici la proportion des investissements selon leur nature réalisées au cours de l'année.



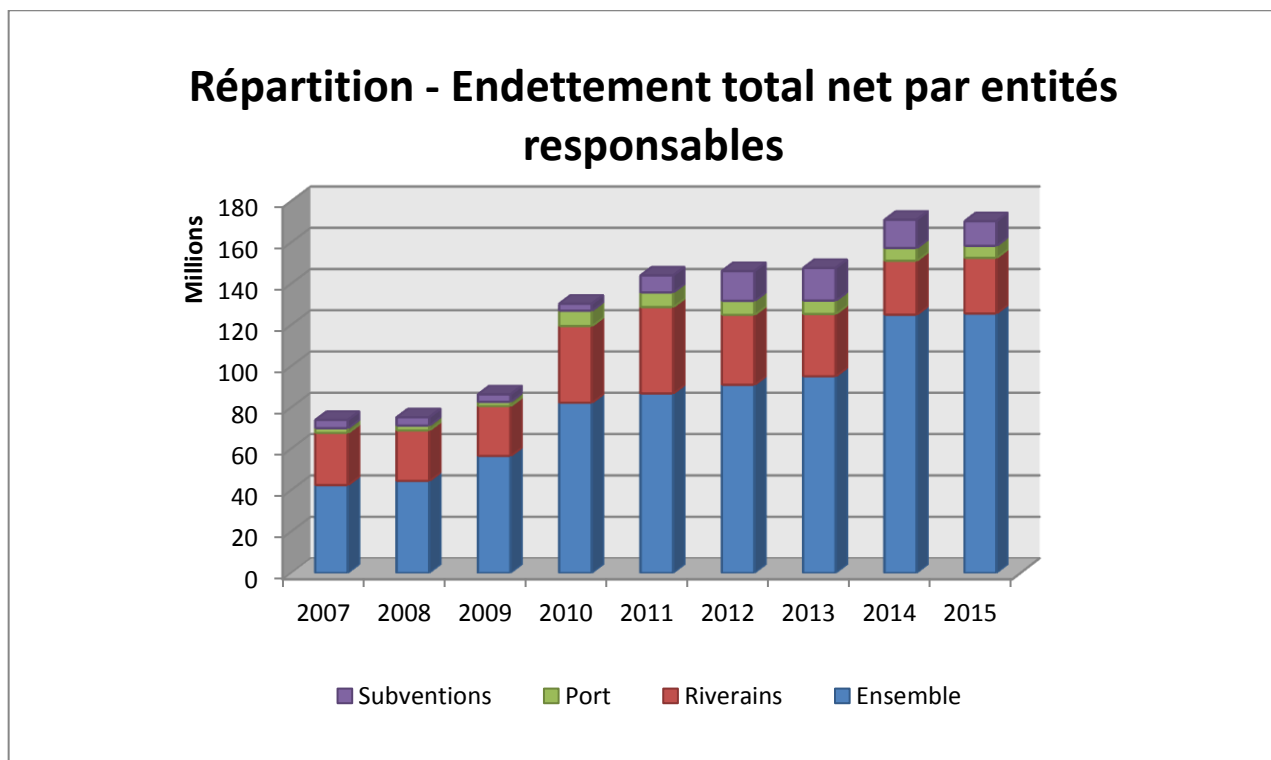
LA DETTE

Malgré le niveau d'investissements mentionné précédemment, l'endettement total net à long terme de la Ville est passé de 170 978 319 \$ à 170 262 863 \$, une baisse de 715 456 \$. En contrepartie, la valeur nette des actifs s'est accrue de 12 672 531 \$ passant de 288 213 499 \$ à 301 441 100 \$ au 31 décembre 2015.

On peut préciser que cette dette n'est pas à la charge exclusive des contribuables du secteur résidentiel lequel représente environ 75% des valeurs imposables de notre ville. Le volet

commercial, grandement diversifié de même que le volet industriel dont la valeur foncière est grandement importante contribuent largement au remboursement de la dette.

Au 31 décembre 2015, les contribuables dits « riverains » ont à leur charge une part totalisant 26,97 millions de dollars imposée par les taxes de répartitions locales. Une proportion de 11,93 millions de dollars est supportée par le gouvernement du Québec par le biais des programmes de subventions relatifs à la réfection des infrastructures municipales. Une autre part totalisant 5,78 millions de dollars est à la charge de la Société du Port de Valleyfield dont les résultats financiers démontrent une croissance constante depuis plusieurs années.



L'impact de l'endettement total net sur les résultats financiers demeure toujours une préoccupation pour l'administration municipale mais force est de constater que selon les profils financiers publiés annuellement par la direction des finances du Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire (MAMOT), la charge fiscale moyenne de nos contribuables demeure tout de même, depuis plusieurs années, à un niveau inférieur à celle des villes de même classe de population qui se situe pour 2015 à 2 750 \$ par unité de logement. Pour notre Ville, on constate une légère augmentation de cette charge qui se situait à 2 572 \$ par résidence en 2014 et qui s'établit maintenant à 2 649 \$. À noter que la moyenne pour l'ensemble du Québec se chiffre à 2 659 \$ par unité de logement.

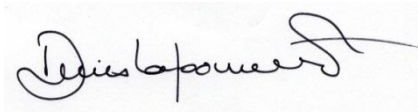
Pour 2015, la richesse foncière uniformisée est passée de 3,722 milliards de dollars à 3,799 milliards de dollars soit une augmentation de 77 millions de dollars, en croissance de 2,09 % comparativement à l'année 2014 ce qui dénote de l'ampleur de la vigueur économique de la Ville.

Voici donc ce qui complète la présentation des résultats financiers de l'année 2015. Je tiens à remercier sincèrement tous les membres du personnel de la Ville de Salaberry-de-Valleyfield pour leur importante contribution et leur collaboration essentielle à la réalisation de nos projets pour l'avenir de notre Ville.

Le présent discours et les états financiers complets sont actuellement disponibles pour consultation sur le site : www.ville.valleyfield.qc.ca sous l'onglet CITOYENS, rubrique ADMINISTRATION ET FINANCES MUNICIPALES.

Je profite de l'occasion pour vous souhaiter, au nom des membres du conseil municipal, de l'ensemble de notre direction et des employés, un bon été. Soyez prudents et profitez de la programmation culturelle et sportive offerte par la Ville.

Bon été à tous et à toutes!

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Denis Lapointe", with a stylized flourish extending to the right.

Denis Lapointe, Ing. M. Ing. Env.
Maire
Ville de Salaberry-de-Valleyfield